High Frequency Vocabulary – Emotion

Materials for Intermediate and Advanced Learners of Russian

Victoria Hasko University of Georgia

High Frequency Vocabulary – Emotion

RUSSIAN

Б

безразличие безразлично (adv) безразличный, -ая (adj) беспокоиться (verb) бешенство беситься (verb) благодарность благодарить (verb) бояться (verb)

B

веселье
весело (adv)
веселый, -ая (adj)
веселиться (verb)
вина
влюбленность
влюбиться (verb)
возмущение
возмущаться (verb)
волноваться (verb)
восторг
восхищение
восхищаться (verb)

Г

гнев гордость гордиться (verb) горе горевать (verb) грусть грустно (adv) грустный, -ая (adj) грустить (verb)

Д

депрессия досада

ENGLISH TRANSLATIONS AND GLOSSES

indifference indifferently, with indifference indifferent, cold, uncaring to worry, to be anxious fury, rage to be enraged, to be furious gratitude to thank, to express gratitude to be afraid, to fear

joy, merriment, gaiety, fun joyfully, playfully, merrily cheerful, lively, merry to have fun, to have a good time guilt, fault the state of being in love, enamored to fall in love indignation to be indignant about smth agitation, emotion, nervousness to worry, to be agitated, anxious delight admiration, delight, enchantment to admire

anger, ire, wrath pride to be proud of, to take pride in grief, sorrow, distress to grieve, to mourn sadness, melancholy sadly sad to be sad, to yearn, to pine

depression annoyance, vexation

1

Ж жалость жалко (adv) жалеть (verb)

3

зависть завидовать (verb) злорадство others злость злиться (verb)

И

испуг испугаться (verb)

Л

любовь любимый, -ая (adj) любить (verb)

H

ненависть ненавистный, -ая (adj) ненавидеть (verb) нервничать (verb) несчастье ностальгия

0

обида обидно (adv) обижаться (verb) огорчаться (verb) отвращение отчаяние pity it is a pity to pity, to feel sorry for

envy to envy Schadenfreude, joy at the misfortune of

anger, malice, spite to be angry, irritated

fright, fear to become frightened, scared

love beloved, dear to love, to like

hatred hated, hateful to hate to worry, to be anxious, nervous misfortune nostalgia

offense, injury, hurt it is offensive, hurtful (to smn) to take offense, to feel hurt by smn to be pained, annoyed disgust despair

Π

паника переживание переживать (verb)

печаль презрение презирать (verb) пугаться (verb)

P

радость радоваться (verb) раздражение раздражаться (verb) разочарование расстраиваться (verb) расстроенный, -ая (adj) ревновать (verb)

С

сердиться (verb) сердитый, -ая (adj) скука скучно (adv) скучный,-ая (adj) скучать (verb) соскучиться (verb) смущение смущаться (verb) сожаление сострадание сочувствие стесняться (verb) страдание страсть страх страшно (adv) стресс стыд стыдно (adv) стыдиться (verb) счастье счастливый, -ая (adj) panic, scare emotional experience to suffer, to experience smth keenly, to worry, to take smth hard sorrow, grief, sadness contempt, scorn, disdain to despise, to feel contempt for to be frightened, afraid, scared, startled

joy to be glad, happy, to rejoice irritation to be irritated, annoyed disappointment to be upset upset jealousy jealous to be jealous

to be angry with smn, to be cross angry, cross, upset with smn boredom boringly boring (a) to be bored; (b) to miss smn to miss someone embarrassment, confusion to be embarrassed, shy regret, pity compassion empathy, sympathy to feel shy, embarrassed, ashamed suffering passion fear, fright scary, frightfully stress shame, embarrassment shameful to be ashamed, embarrassed happiness happy

3

Т тоска тревога тревожиться (verb)

\mathbf{y}

удивление удивляться (verb) уныние ужас

Ч

чувство

Э

эмоция

Я

ярость

yearning, depression, melancholy, anguish alarm, anxiety, angst to worry, to be anxious

surprise to be surprised dismay terror

feeling

emotion

fury, rage

Emotion Verbs

Intransitive Reflexives

Transitive

imperfective	perfective	imperfective	perfective
беситься	взбеситься	бесить	взбесить
беспокоиться	побеспокоиться	беспокоить	побеспокоить
веселиться	развеселиться	веселить	развеселить
волноваться	разволноваться	волновать	разволновать
ЗЛИТЬСЯ	разозлиться	ЗЛИТЬ	разозлить
обижаться	обидеться	обижать	обидеть
огорчаться	огорчиться	огорчать	огорчить
радоваться	обрадоваться	радовать	обрадовать
раздражаться		раздражать	
расстраиваться	расстроиться	расстраивать	расстроить
сердиться	рассердиться	сердить	рассердить
смущаться	смутиться	смущать	смутить
стесняться	застесняться	стесняться	застесняться
тревожиться	растревожиться	тревожить	потревожить
удивляться	удивиться	удивлять	удивить

Intransitive only

imperfective	perfective
горевать	
грустить	загрустить
нервничать	перенервничать
скучать	заскучать, соскучиться

Ditransitive Verbs

бояться	
жалеть	пожалеть
любить	полюбить
ненавидеть	возненавидеть
пережить	переживать
пугать (-ся)	испугать (-ся)
ревновать	приревновать
чувствовать	почувствовать

Prepositional Constructions with Emotion Nouns

быть в бешенстве, возмущении, восторге, восхищении, гневе, горе, испуге, отчаянии, панике, печали, раздражении, страхе, ужасе, ярости

впадать/впасть в бешенство, гнев, отчаяние, панику, раздражение, тоску, ярость

повергать/повергнуть в бешенство, гнев, испуг, отчаяние, панику, ужас, ярость

погружаться/погрузиться в горе, отчаяние, ужас, уныние

приводить/привести в бешенство, возмущение, восторг, гнев, отчаяние, панику, раздражение, ужас, ярость

приходить/прийти в бешенство, возмущение, восторг, восхищение, гнев, отчаяние, панику, ужас, ярость

Sources:

- Апресян, Ю. (1999) Новый обьяснительный словарь синонимов русского языка. Москва: Языки русской культуры.
- Ильин, Е. (2002) Эмоции и чувства. Москва: Питер.
- Levontina, I. & A. Zalizniak (2001) Human emotions viewed through the Russian language. In Harkins, J. & A. Wierzbicka (eds.) Emotions in crosslinguistic perspective. Berlin/New York: Mouton De Gruyter, pp. 291-336.
- Смирницкий, А. (1987) Русско-английский словарь. Russian-English Dictionary. Москва: Русский язык.

About CALPER

The Center for Advanced Language Proficiency Education and Research (CALPER) at the Pennsylvania State University is a unit in the College of the Liberal Arts. Established in 2002 under a grant from the United States Department of Education, CALPER conducts research to inform foreign language pedagogy, it develops teaching and learning materials and assessment procedures and provides an array of educational opportunities for language professionals. The Center's particular focus is to improve the environment of advanced-level foreign language teaching and learning, and assessment.



CALPER 2015, The Pennsylvania State University

Center for Advanced Language Proficiency Education and Research, The Pennsylvania State University, 305 Sparks Building, University Park, PA 16802-5203 USA

The contents of this publication were developed under a grant from the U.S. Department of Education (CFDA 84.229, P229A20010). However, the contents do not necessarily represent the policy of the Department of Education, and one should not assume endorsement by the Federal Government.

To the Teacher

The Materials. This vocabulary list might be useful for students who work through the unit on "Emotion Vocabulary" – part of the materials for intermediate and advanced learners of Russian developed by the Center for Advanced Language Proficiency Education and Research (CALPER). The series focuses on areas of Russian language knowledge central to developing narrative proficiency, i.e. the ability to tell stories. An introduction to developing narrative proficiency has been published as "Advancing in Russian Through Narration" by Aneta Pavlenko and Victoria Driagina (CALPER Publications 2008; more information can be obtained at http://calper.la.psu.edu/Russian_Language.

Other Units. There are four units in this CALPER series: "Tense and Aspect," "Motion Verbs," "Emotion Vocabulary," and "Identity Terms." For more information on these units, including the introductory text, please visit the CALPER project website at http://calper.la.psu.edu/Russian_Language.